



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 201-669

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.#

I-171: ☒ Yes, ☐ No

Exit visa:

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

OK 3/89 / Dec 89

OK 4/89

OK 5/89

OK 6/89

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN ĐÌNH HÌNH
Last Middle First

Current Address 44/3 BACH DANG NHATrang-phukhinh VIETNAM

Date of Birth October 20, 1942 Place of Birth BINH DINH

Previous Occupation (before 1975) GIAO CHỨC, Sĩ quan biệt phái
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY 21-75 To 01-31-81

3. SPONSOR'S NAME: NIHON CONG VAN
Name

Clinton, MS 39056
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Nguyễn Thị Kim Huyền</u>	<u>DAUGHTER</u>
<u>Clinton, MS 39056</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 6-85

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VĂN THỊ KIM ĐÌNH	JAN 10 - 47	Wife
Nguyễn Thị Kim Hương	MAY 15 - 1973	DAUGHTER
Nguyễn Đình Huy	JAN. 07 - 1976	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

#5 S B O 700

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN DINH HINH
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 10 20 1942
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 44/3 BACH DANG
(Dia chi tai Viet-Nam) NHA TRANG - PHU KHANH VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong)
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1981

PLACE OF RE-EDUCATION: GLAI-KTUM
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): giao su

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): si quan một phái số quân 62/417 717
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): Nhân xã Đảng, tỉnh đồng Bô Bình Định Date (nam): kuối 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X No (Khong):
IV Number (So ho so): 201-669

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 44/3 Bach Dang
Nha Trang - Phu Khanh VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro): Nhon Cong Van
Clinton, MS 39056

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): sinh ra

NAME & SIGNATURE: NHON CONG VAN
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Clinton, MS 39056 TL

DATE: 07 07 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VĂN THỊ KIM DINH	JAN 10-1947	Wife
Nguyễn thị Kim Hông	MAY 15-1973	DAUGHTER.
Nguyễn Đình Huy	JAN 07-1976	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Họ tên **NGUYỄN THỊ KIM HƯƠNG**
Nom et prénoms

Ngày sinh **15.05.1973**
Date de naissance

Nơi sinh **Nghĩa Bình**
Lieu de naissance

Chỗ ở **Phước Khánh**
Domicile

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationalité

Nghề nghiệp **/**
Profession

Nhân dạng **Chiều cao**
Signalement *Taille*

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Huong

Nguyễn Thị Kim Hương

- 3 -

Họ tên **VĂN THỊ KIM ĐÌNH**
Nom et prénoms

Ngày sinh **10.01.1947**
Date de naissance

Nơi sinh **Nghĩa Bình**
Lieu de naissance

Chỗ ở **Phước Khánh**
Domicile

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationalité

Nghề nghiệp **/**
Profession

Nhân dạng **Chiều cao**
Signalement *Taille*

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Donl

Văn Thị Kim Đình

- 3 -

IV 201-669



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 045/23/ĐK-PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

- 1 -

IV 201-669



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 043/22/ĐK-PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

- 1 -

Họ tên NGUYỄN ĐÌNH HUY
Nom et prénoms

Ngày sinh 07.01.1976
Date de naissance

Nơi sinh Nghĩa Bình
Lieu de naissance

Chỗ ở Phước Khánh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Huy
Nguyễn Đình Huy

- 3 -

Họ tên NGUYỄN ĐÌNH HÌNH
Nom et prénoms

Ngày sinh 20.10.1942
Date de naissance

Nơi sinh Nghĩa Bình
Lieu de naissance

Chỗ ở Phước Khánh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

12
Nguyễn Đình Hình

- 3 -



IV 201-663

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 046/89/ĐK-PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

-1-



IV 201-669

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
N^o 044/89/ĐK-PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

-1-

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

JD/id

Clinton, MS 39056

NAME OF BENEFICIARY	
VAN, DINH THI KIM	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
Sep 25, 85	Nov 7, 85

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

Department of Interior
The Re-Education Camp

Nov. 21. 1972

Socialist Republic of Vietnam
Independence - Freedom - Happiness

According to circular #966 BCA/TT on May 31, 1961 the
Vietnamese government decided to release case #37
on January 26, 1981 from the police station of
Glai-Ktum.

Release form for:

Name: Nguyen Dinh Ninh
Other Name: -0-
Birthdate: October 20, 1942
Birth Place: My Trinh - phu My - Nghia Binh

Place of residence before he was arrested: Phu An Cu, An Khe Glai - Ktum.

On May 21, 1975 he was sentenced for 3 years + 3 years.

Because of his involvement as a leader in the Democratic Party.

The Vietnamese Government deferred case #38 on November 20, 1976 of
UNBD local Glai - Ktum.

Increased one more time for 3 more years

Today he returned to: Phu An Cu - An Khe - Glai Ktum because of
Good behavior in the Re-Education Camp.

TRANSLATED FROM VIETNAMESE BY:

Mrs. Kim-Yen (Nguyen) Houston
Resettlement Officer
Catholic Charities, Inc.
Jackson, Mississippi

I certify that the essential facts in the document are translated correctly and I
accept the responsibility of any misleading or false translation.

Kim Yen Nguyen Houston
Signature of Translator

Subscribed and sworn to before me this 13th day of May, 1985
at Hinds County, Mississippi.

Dean R. Bobo
Notary Public

My Commission Expires Nov. 10, 1987
My Commission Expires: _____

BỘ NỘI VỤ
Trại Cải Tạo T. 15

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 23 /GRT

2 12 18 10 17 18 10 13 18 11 1 21
SUSLS

Mẫu số 001 - QLTC ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972

(7)ẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966- BCA/TT ngày 31.5.1961 của Bộ Công An
Thi hành án văn, quyết định tha số 37 ngày 26 tháng 01 năm
1981 của Hội đồng xét tha Ty công an Glai - Ktum

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ tên khai sinh NGUYỄN DINH HINH

Họ tên thường gọi

Họ tên bí danh

Sinh ngày 20 tháng 10 năm 1942

Nơi sinh MỸ TRINH - Phú Mỹ - Nghĩa Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Phấn cư -
An Khê Glai - Ktum

Cau tội Ủy viên nhân xã đảng, tỉnh đảng bộ Bình định

Bị bắt ngày 21/5/1975 Án phạt 3 năm tct + 3 năm tct

Theo quyết định, án văn số 38 ngày 20 tháng 11 năm 1976 của
UBND tỉnh Glai - Ktum

Đã bị tổng án 1 lần, cộng thành 3 năm tháng

Đã được giảm án 1 lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Phú An cư - An Khê - Glai Ktum

Nhân xét quá trình cải tạo

biết ăn nhai khổ cải, an tâm chịu cải tạo. Lao động học tập
có nhiều cố gắng, nội quy chưa sai phạm điều gì. Xếp loại cải
tạo khá.

Nay xét cho anh HINH ra trại về địa phương, làm ăn sinh
sống và phải chịu sự giáo dục cũng như quản chế của chính
quyền địa phương đó.

Lặn tay ngón trỏ phải
của Nguyễn đình HINH
Danh bản số 95
Lập tại T.15

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy
Ký tên: Nguyễn đình HINH

Ngày 31 tháng 01 năm 1981
Giám Thị
Đóng dấu, ký tên :

Thiệu tá: LƯƠNG VĂN TRUNG

CHỨNG THỰC:

Trình diện công an huyện An Khê lúc 2 giờ ngày 9 tháng 02
năm 1981. Nhưng vì lý do toàn bộ gia đình chuyển về Nhatrang.
Nay công an huyện an Khê cho phép đương sự Nguyễn Đình HINH
chuyển về nơi gia đình đang cư trú : là 44/3 đường Bạch đằng phường
Phước Tiên Nhatrang Phú Khánh, đương sự sẽ trình giấy này với
Chính quyền địa phương để biết.

An Khê, ngày 9 tháng 2 /1981

TM CÔNG AN HUYỆN AN KHÊ

Trưởng công an huyện An Khê

Đóng dấu ký tên: Đặng Ngọc XUÂN

SAO Y BẢN CHÍNH

Nhatrang, ngày 16 tháng 3 năm 1981
TM. UBND Phường Phước Tiên
CHU TỊCH



Hoàng Văn Giáp

I hereby certify that the above is a true and unaltered copy
of the original Vietnamese document, inspected by me and
photocopied in my presence.

May 13 1985
(date)

Bro. Hugh P. Turley, Director
Refugee Social Services
Catholic Charities, Inc.
Jackson, Mississippi

Subscribed and sworn to before me this 13th day of May, 1985 at
Hinds County, Mississippi.

My commission expired: My Commission Expires Nov. 10, 1987

Jean R. Baker
Notary Public

BỘ NỘI VỤ
Trại Cải Tạo T. 15

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 25 /GRT

12 12 18 10 17 18 10 13 18 11 1 21

SHSL5

Mẫu số 001 -QLTC ban
hành theo công văn số
2565 ngày 21 tháng 11
năm 1972

(7) RA TRẠI

Theo thông tư số 966- BCA/TT ngày 31.5.1961 của Bộ Công An
Thi hành án văn, quyết định tha số 37 ngày 26 tháng 01 năm
1981 của Hội đồng xét tha Ty công an Glai - Ktum

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ tên khai sinh NGUYỄN ĐÌNH HINH

Họ tên thường gọi

Họ tên bí danh

Sinh ngày 20 tháng 10 năm 1942

Nơi sinh MỸ TRINH - Phù Mỹ - Nghĩa Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Phấn cư -
An Khê Glai - Ktum

Can tội Ủy viên nhân xã đảng, tỉnh đảng bộ Bình định

Bị bắt ngày 21/5/1975 Án phạt 3 năm ttet + 3 năm ttet

Theo quyết định, án văn số 38 ngày 20 tháng 11 năm 1976 của
UBND tỉnh Glai - Ktum

Đã bị tống án 1 lần, cộng thành 3 năm tháng

Đã được giảm án 1 lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Phú An cư - An Khê - Glai Ktum

Nhấn xét quá trình cải tạo

ở trại anh HINH thấy được tội lỗi,
biết ăn năn hối cải, an tâm chịu cải tạo. Lao động học tập
có nhiều cố gắng, nội quy chưa sai phạm điều gì. Xếp loại cải
tạo khá.

Nay xét cho anh HINH ra trại về địa phương, làm ăn sinh
sống và phải chịu sự giáo dục cũng như quản chế của chính
quyền địa phương do.

Lặn tay ngón trỏ phải
của Nguyễn đình HINH
Danh bản số 95
Lập tại T.15

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy
Ký tên: Nguyễn đình HINH

Ngày 31 tháng 01 năm 1981
Giám Thị
Đóng dấu, ký tên :

Thiếu tá: LƯƠNG VAN TRUNG

CHỨNG THỰC:

Trình diện công an huyện An Khê lúc 2 giờ ngày 9 tháng 02
năm 1981. Nhưng vì lý do toàn bộ gia đình chuyển về Nhatrang.
Nay công an huyện an Khê cho phép đương sự Nguyễn Đình HINH
chuyển về nơi gia đình đang cư trú : là 44/3 đường Bạch đằng phường
Phước Tiến Nhatrang Phú Khánh, đương sự sẽ trình giấy này với
Chính quyền địa phương để biết.

An Khê, ngày 9 tháng 2 /1981

TM CÔNG AN HUYỆN AN KHÊ

Trưởng công an huyện An Khê

Đóng dấu ký tên: Đặng Ngọc XUÂN

SADY BẢN CHÍNH

Nhatrang, ngày 16 tháng 3 năm 1981
TM. UBND Phường Phước Tiến

CHỦ TỊCH



Hoàng Văn Giáp

I hereby certify that the above is a true and unaltered copy
of the original Vietnamese document, inspected by me and
photocopied in my presence.

May 13 1985
(date)

Bro. Hugh P. Turley
Bro. Hugh P. Turley, Director
Refugee Social Services
Catholic Charities, Inc.
Jackson, Mississippi

Subscribed and sworn to before me this *13th* day of *May*, 19*85* at
Hinds County, Mississippi.

My commission expired: *My Commission Expires Nov. 10, 1987*

Jean R. Bolo
Notary Public

Department of Interior
The Re-Education Camp

Nov. 21. 1972

Socialist Republic of Vietnam
Independence - Freedom - Happiness

According to circular #966 BCA/TT on May 31, 1961 the
Vietnamese government decided to release case #37
on January 26, 1981 from the police station of
Glai-Ktum.

Release form for:

Name: Nguyen Dinh ~~Winh~~
Other Name: -0-
Birthdate: October 20, 1942
Birth Place: My Trinh - phu My - Nghia Binh

Place of residence before he was arrested: Phu An Cu, An Khe Glai - Ktum.
On May 21, 1975 he was sentenced for 3 years + 3 years.

Because of his involvement as a leader in the Democratic Party.

The Vietnamese Government deferred case #38 on November 20, 1976 of
UNBD local Glai - Ktum.

Increased one more time for 3 more years

Today he returned to: Phu An Cu - An Khe - Glai Ktum because of
Good behavior in the Re-Education Camp.

TRANSLATED FROM VIETNAMESE BY:

Mrs. Kim-Yen (Nguyen) Houston
Resettlement Officer
Catholic Charities, Inc.
Jackson, Mississippi

I certify that the essential facts in the document are translated correctly and I
accept the responsibility of any misleading or false translation.

Kim Yen Nguyen Houston
Signature of Translator

Subscribed and sworn to before me this 13th day of May, 1985
at Hinds County, Mississippi.

Jean R. Bobo
Notary Public

My Commission Expires Nov. 10, 1986
My Commission Expires: _____

Kính thưa bà

Tuần trước tôi có gửi hồ sơ của gia đình Nguyễn Đình Thi IV. 58' 201-669

Trong đó có 4 tấm xuất cảnh.

Xin bà vui lòng gửi lại cho tôi, tôi sẽ cần 4 tấm xuất cảnh đó để thông báo văn phòng ODP. Thành thật cảm ơn bà.

ngoài ra tôi cũng xin bà vui lòng cho tôi biết địa chỉ của ai ở Washington để tôi liên lạc về vấn đề bảo trợ con của từ nhân từ những trại tỵ nạn đồng nam á.

ở đây tôi lên hỏi đồng công giáo để làm thủ tục bảo lãnh, họ nói không được vì trong chương trình bảo lãnh không phải thân nhân -

trưởng họ con của bạn tôi vượt biên tôi có thể làm giấy bảo lãnh được, không? hoặc hỏi từ nhân cái tạo bảo lãnh được không? xin bà cho tôi một ý kiến.

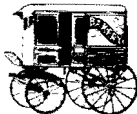
cười thủ chúc bà và hỏi gia đình từ cái tại như ý.

Kính thư.

WMM

Bread Wagon 1880s

25 USA

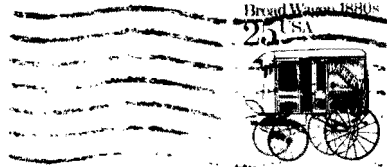


To: ^{*} NHƠN CÔNG VÂN

Clinton - MS 39056

Nhon Cong Van

Clinton, MS 39006



To: KHUẾ MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON - VA 22205-0635

JUL 24 1989

Clinton ngày 10.07.1989

Kính thưa bà

Trước hết kính chúc bà và gia đình vạn
sức như ý.

Sau đây tôi xin bà nói riêng và hỏi
gia đình tư nhân chính trị V. N. nói chung vui lòng
giúp tôi vài việc sau đây vì thật tình tôi cũng
chẳng biết gì nhiều.

Tôi đã làm đơn xin toàn tu cho gia đình
chỉ một của tôi đã lâu nhưng không có kết
quả gì hết, và cũng chẳng biết theo dõi ở đâu
vậy xin quý hỏi giúp đỡ.

Tôi cũng xin đính kèm những giấy tờ mà
tôi đã liên lạc với bà trong diện thoại nếu có
gì thiếu sót xin bà chỉ bảo thêm.

* tôi đã làm I-130 tại New Orleans, Louisiana.

* tôi đã có làm I-171 (đính kèm) tôi cũng đã
có quốc tịch số 11885328.

Điều sau cũng cũng thưa với bà là trong những
tháng trước tôi cũng được biết là bạn tôi có 2 đứa
con vượt biên. Ở ở phi luật tặc và ở ở
đảo Galang tôi có ý định bắt làm những vi
tính trạng không liên hệ nên hỏi đồng công gia
ở nơi đây trả lời là tôi ở không đủ điều kiện
bắt làm vì lý do không phải bà con ruột
thịt tôi thấy rất tội nghiệp vì bà nó là
sĩ quan và đã bị ở tù nhiều năm vậy xin
bà cho tôi biết ở nơi nào giải quyết về
vụ con của tù cải tạo (đã vượt biên).

Kính thư.

T.B. Khi bà nhận được xin
cho tôi biết để tôi yên lòng.
Cảm ơn

QUYNH



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 201-669
VEWL.# _____
I-171 : X Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn Đinh Hinh
Last Middle First
- Current Address 44/3 BACH ĐĂNG NHATRANG PHU KHANH V.N
- Date of Birth OCTOBER 20 - 1942 Place of Birth BINH DINH
- Previous Occupation (before 1975) GIÁO CHỨC, Sĩ Quan kết pair
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 21 - 75 To JAN 31 - 81
3. SPONSOR'S NAME: Nhan Cong Van
Name
- Clinton, MS 39056
Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
- | <u>Name, Address & Telephone</u> | <u>Relationship</u> |
|--------------------------------------|---------------------|
| <u>Nguyễn Thị Kim Huyền</u> | <u>Daughter</u> |
| <u>DR Clinton, MS 39056</u> | |
| | |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 6-85

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VĂN thi Kim Đình	JAN 10 - 47	Wife
Nguyễn thi Kim Hương	MAY 15 - 73	Daughter
Nguyễn Đình Huy	JAN 07 - 76	SON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

#6 S B O T U C

NAME (Ten Tu-nhan) : Nguyễn Đình HINH
Last (Ten Ho) Middle (Giữa) First (Ten gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 10 20 1942
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 44/3 BACH ĐĂNG
(Dia chi tai Viet-Nam) Nha Trang - Phu Khanh Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong)
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1981

PLACE OF RE-EDUCATION: GLAI - KTUM
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): giáo sư

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CS Quan biệt phái SQ 62/417-717
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): nhân xã đảng, lĩnh động bộ Bình Định Date (nam): trước 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): 201-669
No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 03
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 44/3 Bach Đăng
Nha Trang - Phu Khanh Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro): Nhon Cong Van
Clinton, MS 39056

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): anh rể

NAME & SIGNATURE: NHON CONG VAN NHON
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) Clinton, MS 39056

DATE: 07 07 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Vân thi Kim Đình	JAN 10 - 47	Wife
Nguyễn thi Kim Hương	MAY 15 - 73	Daughter
Nguyễn Đình Huy	JAN 07 - 76	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 230064713

Họ tên **VAN THI KIM DINH**



Sinh ngày 10-01-1947

Nguyên quán Nhon Hưng,

An Nhơn, Nghĩa Bình.

Nơi thường trú Phú An Cư,
An Khê, Gia Lai-Kon Tum.

Dân tộc.

Kinh

Tôn giáo.

Không

NGON TRO TRAI

NGON TRO PHAI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sọc chấm cách 4 cm
trên trước cầu lông
may phải.

Ngày 33 tháng 10 năm 1978

K/ GIÁM LƯU HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

PHỤ TƯỜNG TY

Nguyễn Hồng

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập • Tự do • Hạnh phúc

Phường (xã): **PHƯỚC TIẾN**

Năm: **1976**

Thị xã (huyện) **NHATRANG**

BẢN CHÍNH

Số: **h/22/VEPJ**

Tỉnh: **PHÚ KHÁNH**

GIẤY KHAI SANH

Họ, Tên	NGUYỄN ĐÌNH HÌNH		NAM hay NỮ: NAM
Ngày, Tháng, Năm, sinh	Ngày hai mươi tháng mười, năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai (20-10-1942).		
Nơi sinh	Trình Văn, Mỹ Trinh, Phú Mỹ, Tỉnh Bình Định		
PHẦN KHAI VỀ CHA, ME			
	NGƯỜI CHA	NGƯỜI ME	
Họ, Tên	Nguyễn Đệ	Võ Thị Thai	
Tuổi	(chết)	(chết)	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	(chết)	(chết)	
Chỗ ở			
Họ, tên, tuổi, chỗ ở. Nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh (nếu có) của người đăng khai.	Văn Bổng, sinh năm 1922 Hiện cư ngụ tại số 44/3 Bạch Đằng Nha Trang Thẻ Cử Tri số 150/BD cấp ngày 25-4-1976 tại Phường Phước Tiến Thị Xã Nha Trang.		

NGƯỜI ĐĂNG KHAI

(Ký tên)

Văn Bổng
Văn Bổng,

Đăng ký ngày **29** tháng **11** năm **1976**

TM. Ủy BAN NHÂN DÂN Phường (Xã) **PHƯỚC TIẾN**

G H I C H Ứ

Bản chính Giấy Khai Sinh cần được giữ gìn lâu dài. Khi cần có giấy tờ để sử dụng, nhân dân sẽ đến Ủy Ban xin bản sao

CHỦ TỊCH



NGUYỄN VIỆT BAO

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập • Tự do • Hạnh phúc

Phường (xã): PHƯỚC TIẾN

Thị xã (huyện): NHATRANG

Tỉnh: PHÚ KHÁNH

BẢN CHÍNH

Năm: 1976

Số: 4699 VP/PT

GIẤY KHAI SANH

Họ, Tên	VAN THI KIM DINH		NAM hay NỮ: NỮ
Ngày, Tháng Năm, sanh	Ngày mồng mười tháng giêng, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bảy (10-01-1947).		
Nơi sanh	Cám Van, An Nhơn, Tỉnh Bình Định (Nghĩa Bình).		
PHẦN KHAI VỀ CHA, MẸ	NGƯỜI CHA	NGƯỜI MẸ	
Họ, Tên Tuổi	Văn Bổng Sinh năm 1922	Nguyễn Thị Kiệp Sinh năm 1926	
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam	Kinh Việt Nam	
Nghề nghiệp Chỗ ở	Công nhân Đường Sắt 44/3 Bạch Đằng Nha Trang	Buôn bán 44/3 Bạch Đằng Nha Trang	
Họ, tên, tuổi, chỗ ở. Nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh (nếu có) của người đứng khai.	Văn Bổng sinh năm 1922 Hiện cư ngụ tại số 44/3 Bạch Đằng Nha Trang Thẻ Cử Tri số 150/BD cấp ngày 25-4-1976 tại Phường Phước Tiến Thị Xã Nha Trang.		

Người đứng khai

(Ký tên)

Văn Bổng

Văn Bổng,

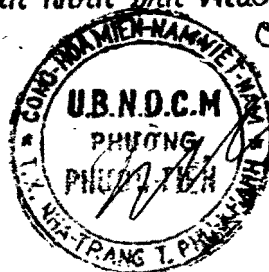
G H I C HỨ có chứng từ

Bản chính Giấy Khai Sanh cần được giữ gìn lâu dài. Khi cần có giấy tờ để sử dụng, nhân dân sẽ đến Ủy Ban xin bản sao

Đăng ký ngày 11 tháng 11 năm 1976

TM. Ủy BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG (xã) PHƯỚC TIẾN

Chủ tịch



NGUYỄN VIỆT SAO

IV 201-669



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 045/23/ĐC- PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

- 1 -

IV 201-669



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số
Nº 045/23/ĐC- PK

Hộ chiếu này gồm 32 trang
Ce passeport contient 32 pages

- 1 -

Họ tên NGUYỄN THỊ KIM HƯƠNG
Nom et prénoms

Ngày sinh 15.05.1973
Date de naissance

Nơi sinh Nghĩa Bình
Lieu de naissance

Chỗ ở Phước Khánh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Hương

Nguyễn Thị Kim Hương

- 3 -

Họ tên VĂN THỊ KIM ĐÌNH
Nom et prénoms

Ngày sinh 10.01.1947
Date de naissance

Nơi sinh Nghĩa Bình
Lieu de naissance

Chỗ ở Phước Khánh
Domicile

Quốc tịch Việt Nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

- 2 -

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Đình

Văn Thị Kim Đình

- 3 -

ỦY BAN NHÂN DÂN
Phường (xã) **PHƯỚC TIẾN**
Thị xã (huyện) **NHATRANG**
Tỉnh **PHÚ KHÁNH**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập * Tự do * Hạnh phúc

Bản (*)

Năm: **1976**
Số: **4724/1976**

GIẤY KHAI SINH DANH DƯ

Họ tên	NGUYỄN ĐÌNH HUY	Nam hay nữ	NAM
Ngày tháng năm sinh	Ngày bảy tháng giêng, năm một ngàn chín trăm bảy mươi sáu (07-01-1976).		
Nơi sinh	tại nhà số 44/3 Bạch Đằng Thị Xã Nha Trang		
Phần khai về CHA MẸ		Người cha	Người mẹ
Họ tên	Nguyễn Đình Hình	Văn Thị Kim Định	
Tuổi	34 tuổi	29 tuổi	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Giáo viên	Giáo viên	
Chỗ ở	Phố An Cư, An Khê, Gia Lai	Phố An Cư, An Khê, Gia Lai	
Họ tên, tuổi, chỗ ở, nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh của người đứng khai	Văn Bổng, sinh năm 1922 Hiện cư ngụ số 44/3 Đường Bạch Đằng Nha Trang Thẻ Cư Trú số 150/BB cấp ngày 25-4-1976 tại Phường Phước Tiến Thị Xã Nha Trang.		
Nhân chứng	Người chứng thứ 1	Người chứng thứ 2	
Họ tên, tuổi	Nguyễn Văn Dài, 71 tuổi	Nguyễn Duy Tân, 49 tuổi	
Nghề nghiệp	Dánh máy chữ	Y-Tá	
Chánh quán	Nha Trang, Khánh Hòa	Lạng Sơn, Bắc Việt	
Trụ quán	49/19/1 Nhị Một Nha Trang	44/7 Bạch Đằng Nha Trang	

Người chứng 1 (ký tên)

Nguyễn Văn Dài,

Người chứng 2 (ký tên)

Nguyễn Duy Tân,

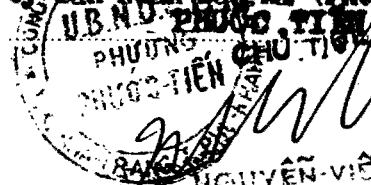
Người đứng khai (ký tên)

Văn Bổng,

XÁC NHẬN CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

NHATRANG ngày 29 tháng 11 năm 1976

TM. Ủy Ban Nhân Dân Xã (Phường)



(*) Ghi: Bản chính hoặc bản sao.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập * Tự do * Hạnh phúc

Phường (xã): **PHƯỚC TIẾN**

Năm: **1976**

Thị xã (huyện): **NHÀ TRANG**

BẢN CHÍNH

Số: **1123/VPT**

Tỉnh: **PHÚ KHÁNH**

GIẤY KHAI SANH

Họ, Tên	NGUYỄN THỊ KIM HƯƠNG	NAM hay NỮ: NỮ
Ngày, Tháng, Năm, sinh	Ngày mười lăm tháng năm, năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (15-05-1973).	
Nơi sinh	Bệnh Xá An Phúc, An Khê Tỉnh Bình Định	
PHẦN KHAI VỀ CHA, MẸ		
	NGƯỜI CHA	NGƯỜI MẸ
Họ, Tên	Nguyễn Đình Hình	Văn Thị Kim Định
Tuổi	Sinh năm 1942	Sinh năm 1947
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Giáo viên	Giáo viên
Chỗ ở	Phố An Cư, An Khê, Gia Lai Phố An Cư, An Khê, Gia Lai	
Họ, tên, tuổi, chỗ ở. Nơi cấp, số và ngày cấp giấy chứng minh (nếu có) của người đứng khai.	Văn Bổng sinh năm 1928 Hiện cư ngụ tại số 44/3 Bạch Đằng Nha Trang Thẻ Cư Trú số 150/BD cấp ngày 25-4-1976 tại Phường Phước Tiến Thị Xã Nha Trang.	

Người đứng khai

(Ký tên)

Văn Bổng

Văn Bổng,

Đăng ký ngày **29** tháng **11** năm **1976**

T.M. Ủy Ban Nhân Dân Phường (xã) **PHƯỚC TIẾN**

CHỦ TỊCH

G H I C H Ứ

Bản chính Giấy Khai Sinh cần được giữ gìn lâu dài. Khi cần có giấy tờ để sử dụng, nhân dân sẽ đến Ủy Ban xin bản sao



NGUYỄN VIỆT GAO

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH hay THÀNH-PHỐ

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

(Thi-hành các điều 24 và 27 của Sắc luật số 15/64 ngày 23-7-64 quy-định giá-thủ v-u-hệ và tài-sản cộng-dồng)

QUẬN

XÃ Nhatrang-Tây

Ngày (1) Hai mươi tám tháng (1) mười một năm (1)

SỐ HIỆU 295

năm một ngàn chín trăm sáu mươi chín giờ

Trước mặt chúng tôi (2) Võ-Hành, Ủy-viên Hộ-Tịch Viên-chức
có đến công khai trình diện :

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-HÌNH

Nghề-nghiệp : Giáo-chức

Sinh ngày hai mươi tháng mười, năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai

Tại Phù-Mỹ, tỉnh Bìnhđịnh

Cư-sở tại

Tạm-trú tại nhà số 70 Cường-Đế Qui-Nhơn

Con của Ông (3) Nguyễn-Đế (chết) , ruồi,

Nghề-nghiệp

Cư-sở tại

Tạm-trú tại

Và Bà (3) Võ-thị-Thái (chết) , trẻ,

Nghề-nghiệp

Cư-sở tại

Tạm-trú tại

Và cô VĂN-THỊ-KIM-ĐÌNH

Nghề-nghiệp Giáo-chức

Sinh ngày Mười, tháng một, năm một ngàn chín trăm bốn mươi bảy

Tại Cầm-Văn, An Nhơn, tỉnh Bìnhđịnh

Cư-sở tại

Tạm-trú tại Nhà số 33 Huỳnh-Thúc-Kháng Nhatrang

Con của Ông (3) Văn-Bổng (s) , 1922 tuổi,

Nghề-nghiệp Công-chức

Cư-sở tại Cầm-Văn, tỉnh Bìnhđịnh

Tạm-trú tại nhà số 33 Huỳnh-thúc-Kháng Nhatrang

Và Bà (3) Nguyễn-thị-Kiếp (s) , 1926 tuổi,

Nghề-nghiệp Nội-trợ

Cư-sở tại Cầm-văn, tỉnh Bìnhđịnh

Tạm-trú tại nhà số 33 Huỳnh-thúc-Kháng Nhatrang

Sau khi được nghe chúng tôi đọc những giấy tờ liên-hệ đến thân-trạng của các đương sự
cùng thiê-thức hôn-lễ, hai tân-hôn khai không có lập hôn-kế (hoặc có lập hôn-kế ngày

tháng năm tại (4)

Ông Nguyễn-Đế và Bà Võ-thị-Thái

với tư-cách là cha-mẹ đang-trai — Ông Văn-Bổng và Bà Nguyễn-thị-Kiếp

với tư-cách là cha-mẹ đang gái, — Ông hoặc Bà

là giám hộ của Ông

chị em có mặt tại buổi lễ, lần-lượt khai ưng thuận việc kết-hôn
này (hoặc có nộp tờ ưng-thuận.

... 2 ...

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-HÌNH và cô VĂN-THỊ-KIM-ĐÌNH

lễ trước người sau đã khai ưng-thuận cùng nhau kết-hôn.

Chúng tôi nhân-danh pháp-luật công khai tuyên-bố :

Ông NGUYỄN-ĐÌNH-HÌNH và cô VĂN-THỊ-KIM-ĐÌNH

đã thành-hôn kể từ ngày hôm nay.

Hôn-lễ đã được cử-hành công-khai với sự hiện-diện của hai nhân chứng trưởng-thành :

1 — Ông hoặc Bà Thái-Đình-Long 1944 tuổi,

nghề-nghiệp Quân-nhân cư-ngụ tại KBC: 6241

2 — Ông hoặc Bà Trần-Đình-Đạt 1939 tuổi,

nghề-nghiệp Giáo-viên cư-ngụ tại nhà số 33 Huỳnh-thúc-Kháng

Nhatrang.

Sau khi đã nghe chúng tôi đọc chứng thư hôn-thú này, hai tân-hôn cha mẹ hai bên (hoặc người giám-hộ) có mặt, hai người chứng trưởng-thành và chúng tôi đồng ký tên dưới đây :

Ông (Bà)

có khai không biết ký tên.

VỢ

CHỒNG

Văn-thị-Kim-Đình

(ký tên)

Cha mẹ bên vợ

Văn-Bổng (ký tên)

Nguyễn-thị-Kiếp (ký tên)

Nhân-chứng

Thái-dình-Long (ký tên)

Trần-dình-Đạt (ký tên)

Nguyễn-Đình-Hình

(ký tên)

Cha mẹ bên chồng

Nguyễn-Đổ (chết)

Võ-thị-Thai (chết)

VIÊN CHỨC HỘ-TỊCH

T.M Ủy-Ban Hành-chánh

Xã Nhatrang-Tây

Ủy-Viên Hộ-Tịch

VÕ-HÀNH

(ký tên và đóng dấu)

PHUNG SAO TĐICW LƯU



(1) Viết cả chữ — (2) Ghi rõ tên viên-chức hộ-tịch — (3) Ghi rõ song-day chết — (4) văn-phòng chứng-khế hay viên-chức có thẩm quyền nhận thực.

Chỗ trống không dùng tới phải gạch một nét.

VÕ HÀNH